

広島大学学術情報リポジトリ
Hiroshima University Institutional Repository

Title	The Bulletin における hyphen の機能分析
Author(s)	大賀, 信孝
Citation	ニダバ , 24 : 30 - 39
Issue Date	1995-03-31
DOI	
Self DOI	
URL	https://ir.lib.hiroshima-u.ac.jp/00047953
Right	
Relation	



The Bulletin における hyphen の機能分析

大賀 信 孝

序

この論文は様々に指摘されているように、¹ 使用に関しては流動的な要素も持つ hyphen の使用実態の調査を行うのを目的にしている。

資料は今回 *The Bulletin* (May 3, 1994) を使用する。ただし、同雑誌中に含まれている *Newsweek*、広告、見出し、投書、クイズ、ゲーム解説（チェス等）、詩は分析対象にしない。

なお分析に際しては方法として、品詞を基にした複合語の分類と複合語の文中での機能の明示を基本とし、それに加えて複合語を構成している各々の語の品詞を指摘し(iの項で表示)、可能なら複合語内の語の相互関係に言及する(iiの項で表示)。

そしてこうした後に、実例の項目別合計数と全体の合計数を示し、*The Bulletin* の数量的な特徴に触れてみることにする。

(ただし実際に例文を引用するにあたっては、次の三点はあらかじめ断っておく。)

* 引用文はそれがたとえ省略されたものであっても、省略記号は付記しない。

* 2行にわたって記されている単語の場合、それを繋ぐための hyphen は除外する。

* 三語以上よりなる複合語の場合、i, ii の項は設けないことにする。

I 複合名詞

A 主語

(1) One-third of women over the age of 60 said they felt "very unsafe" (p. 29)

(i: 名詞 + 名詞)

(2) The Consul-General for Liberia at Melbourne has received a rare mark of

distinction (p. 12)

(i:名詞+形容詞)

(3) "This internal soul-searching is OK," (P. 19)

(i:名詞+動名詞)² (ii:名詞は動名詞の目的語)

(4) There are also extensive cross-shareholdings among all members (p. 69)

(i:形容詞+名詞)

(5) —the clean-up has so far cost \$250,000. (p. 17)

(i:動詞+副詞)

(6) Hanson-Dyer decided she must have a real career. (p. 89)

(i:固有名詞+固有名詞)

B 目的語

a 他動詞の目的語

(1) Yates is donating \$5000-worth of seeds and plants (p. 42)

(i:基数+名詞)

(2) Computers came in a decade or so back, replacing mind-work with typing skills. (p. 97)

(i:名詞+名詞)

(3) they want to hassle an unfortunate passer-by or the police. (p. 26)

(i:名詞+副詞)

(4) the Right plucks the middle-aged from their small businesses. (p. 37)

(i:形容詞+名詞+接尾辞)³

(5) One syndicate had sold a half-share in a horse for \$50,000. (p. 70)

(i:形容詞+名詞)

(6) Louise Hanson-Dyer . . . and set up l'Oiseau-Lyre, a unique music publishing house (p. 89)

(i:定冠詞, 男性名詞+女性名詞)

b 前置詞の目的語

(1) the moral status of a protected zone is far from bullet-proof. (p. 44)

(i:名詞+名詞)

(2) everybody's off to Zurich or Split or Nimes for one of the Bosnia

- angst-fests. (p.44)
 (i:名詞+接尾辞)
- (3)beset by low morale and characterised by agonised decision-making. (p.18)
 (i:名詞+動名詞) (ii:名詞は動名詞の目的語)
- (4)before curtain-up on *Elvis—The Musical*. (p.79)
 (i:名詞+副詞)
- (5)to drown out their frank and full disclaimers with a pair of F-16s. (p.44)
 (i:名詞+基数)
- (6)the sectoral moves relative to the All-Ords have been as follows: (p.74)
 (i:形容詞+略語)
- (7)When Helen Mountford moved from inner-Sydney to the small,picturesque town of Lawson (p.18)
 (i:形容詞+固有名詞)
- (8)when they went into liquidation in the late-'80s, (p.16)
 (i:形容詞+基数)
- (9)Denis Reinhardt stridently supported a campaign in the mid-'70s (p.16)
 (i:接頭辞+基数)
- (10)Leggate claimed repeated warnings to the department between 1986 and 1992 about the industry's non-compliance with standards were ignored. (p.16)
 (i:接頭辞+名詞)
- (11)the department of Local Government and Co-operatives sent an inspector (p.18)
 (i:接頭辞+形容詞)
- (12)But from 1837-43, the grasslands around Melbourne were eaten out (p.82)
 (i:基数+基数)
- (13)Broadway bar gossip puts his new salary at \$150,000-plus. (p.10)
 (i:基数+形容詞)
- (14)as a result of the clean-up, cyanide concentrations were diminishing (p.17)
 (i:動詞+副詞)
- (15)For an alleged corporate has-been, Brierly is looking very alive (p.67)
 (i:助動詞+過去分詞)
- (16)The street itself smells of burned onions, hamburgers, after-shave and body odour. (p.27)
 (i:前置詞+名詞) (ii:名詞は前置詞の目的語)
- (17)In the governor's drawing-room on Minorca on April 1, 1800. (p.88)

(i:動名詞+名詞)

(18)his thrice-weekly column will appear in the Telegraph-Mirror, (p.10)

(i:固有名詞+固有名詞) (下線筆者)

(19)Hundreds of young men are injured each weekend in scuffles, brawls and drunken free-for-all (p.25)

C 補語

(1)It was Rose, he said, who had been the party-giver. (p.81)

(i:名詞+名詞)

(2) "The DRS' policies are generally pro-GP," (P.37)

(i:接頭辞+頭字語)

(3)Although the charismatic Moll0y is a comparatively mediocre stand-up, (p.83)

(i:動詞+副詞)

I I 複合形容詞

(1)Her cane-grower father helped found the South Johnstone mill (p.32)

(i:名詞+名詞)

(2)Bundaberg raised its offer for the land-rich Tully mill just once—from \$1600 a share to \$2160 a share (p.32)

(i:名詞+形容詞)

(3)the ensuing case may cost a mind-boggling \$38 million. (p.10)

(i:名詞+現在分詞) (名詞は現在分詞の目的語) ⁴

(4)with the opening match to be played against Natal in strife-torn Durban.
(p.94)

(i:名詞+過去分詞)

(5)With final-year school exams over, most kids cut loose (p.43)

(i:形容詞+名詞)

(6)Algeo Diquinzio, . . . claims last year's advent of table-top dancing, a sort of bottomless-topless entertainment (p.26)

(i:形容詞+形容詞) (下線筆者)

(7)(The hall is filled with old-fashioned canvas deck chairs; (p.33)

(i:形容詞+名詞+接尾辞)

(8)The healthy-looking cane promises a bumper harvest (p.32)

(i:形容詞+現在分詞) (形容詞は現在分詞の補語)

(9)by replacing them with bigger, better ex-NATO machines. (p.11)

(i:接頭辞+名詞)

(10)to include an aggressively pro-Australian buying policy for the public sector. (p.22)

(i:接頭辞+形容詞)

(11)Hundreds of thousands of dollars have had to be spent on non-farming types like lawyers. (p.32)

(i:接頭辞+現在分詞)

(12)he would have protested against the limited orchestral resources of two synthesisers, two over-amplified guitars, (p.85)

(i:接頭辞+過去分詞)

(13)“Elvis was underrated, still is. I admire his post-’68 voice, (p.80)

(i:接頭辞+基数)

(14)where his thrice-weekly column will appear in the *Telegraph-Mirror*, (p.10)

(i:副詞+形容詞) (下線筆者)

(15)in most cities and towns that have become no-go zones for ordinary Australians. (p.25)

(i:副詞+動詞)

(16)Suncorp has assets of \$7.3 billion and some of the country’s best-performing insurance operations. (p.72)

(i:副詞+現在分詞)

(17)He was recently elected to chair the town’s newly-formed small business association, (p.19)

(i:副詞+過去分詞)

(18)where it enjoys a 6-point and a 12-point lead, (p.13)

(i:基数+名詞)

(19)I’ve managed to survive so far and so far is 30-plus years, (p.68)

(i:基数+形容詞)

(20)scratching tiny figures into huge 50-columned books, (p.97)

(i:基数+名詞+接尾辞)

(21)who boldly grapples with the speech of 17th-century peasants. (p.88)

(i:序数+名詞)

(22)to stop offering free alcohol to patrons during a cut-throat nightclub war. (p.26)

(i:動詞+名詞) (ii:名詞は他動詞の目的語)

(23) Instead, she chose an assortment of stand-up comics and TV performers,
(p. 84)

(i:動詞+副詞)

(24) if you're dumb enough to send in a let's-go general without an army, (p. 44)

(i:let's+動詞)

(25) Still, politicians are beating the law-and-order drum. (p. 25)

I I I 複合副詞

(1) "MIM plans long-term and comprehensively for the environment," (p. 17)

(i:形容詞+名詞)

I V 複合動詞

(1) No doubt the group would re-form at the slightest hint (p. 11)

(i:接頭辭+動詞)

(2) They pooh-poohed the idea; (p. 80)

(i:感嘆詞+感嘆詞+接尾辭)

(3) MANL cross-claimed for repayment of money borrowed by the nine. (p. 70)

(i:形容詞+名詞+接尾辭)

V 複合分詞⁵

(1) The bagman stands at the front, taking the money, handling change, folding and re-folding a huge bundle of \$5 and \$10 notes. (p. 97)

(i:接頭辭+現在分詞)

(2) to be interested in looking at another financial institution that was previously government-owned as we were. (p. 73)

(i:名詞+過去分詞)

(3) Richly detailed and well-paced, *The Chimera* is set in a village in northern Italy. (p. 88)

(i:副詞+過去分詞)

(4) who has co-written a paper on unproclaimed acts of parliament. (p. 22)

(i:接頭辭+過去分詞)

V I 複合不定詞

- (1) He plans to pre-empt King's Winton bash, which begins on April 6. (p. 31)
(i: 接頭辞 + empty)
- (2) cultural institutions in Britain . . . have agreed to co-operate more closely in Australia. (p. 87)
(i: 接頭辞 + 動詞)

V I I その他の複合語

- (1) Marie Elizabeth Amy Castilla, M.B., Ch.B., newly appointed house-surgeon of St Vincent's Hospital (Melb.), is a sister of Ethel Castilla, (p. 12)
(i: 名詞 + 名詞) (この複合語は主語と同格)
- (2) an exuberant sensuality that keeps the film well clear of prurience and catches some of the spirit of bohemianism, Lindsay-style. (p. 81)
(i: 固有名詞 + 名詞) (この複合語は目的語と同格)
- (3) The company is debt-free, has \$1 million in cash (p. 78)
(i: 名詞 + 形容詞) (この複合語は文中で補語として機能している。)
- (4) His skin is weather-beaten (p. 40)
(i: 名詞 + 過去分詞) (この複合語は文中で補語として機能している。)
- (5) I am not anti-Semitic, as some of the writers seem to assume. (p. 23)
(i: 接頭辞 + 形容詞) (この複合語は文中で補語として機能している。)
- (6) Although too fresh-faced and modern-looking to be remotely believable as a model for Lindsay's glowering nudes, (p. 81) (下線筆者)
(i: 形容詞 + 名詞 + 接尾辞)
- (7) Although too fresh-faced and modern-looking to be remotely believable as a model for Lindsay's glowering nudes, (p. 81) (下線筆者)
(i: 形容詞 + 現在分詞) (形容詞は現在分詞の補語)
- (8) The names are well-known: (p. 25)
(i: 副詞 + 過去分詞) (この複合語は文中で補語として機能している。)
- (9) "We pride ourselves in being up-to-date with planning for the World Cup." (p. 94)
- (10) he looked at the same time ancient and boyish, pixie-like and otherworldly. (p. 81)
(i: 名詞 + 前置詞) (ii: 名詞は前置詞の目的語)

- (11) which is the film-maker's first work for the stage. (p. 87)
 (i: 名詞 + 名詞) (この複合名詞の格は所有格である。)
- (12) Louise Hanson-Dyer (1884-1962) went off to Paris (p. 89)
 (i: 固有名詞 + 固有名詞) (下線筆者)
- (13) There in 1932 she brought out her first *Editions de l'Oiseau-Lyre*. (p. 89)
 (i: 定冠詞, 男性名詞 + 女性名詞)
- (14) In 1992, Keating's Real Estate sold the property . . . for Sir Robert and Joan Law-Smith for about \$5.7 million (p. 10)
 (i: 固有名詞 + 固有名詞)
- (15) Louise Hanson-Dyer (1884-1962) went off to Paris (p. 89)
 (i: 基数 + 基数) (下線筆者)
- (16) there were 30 people in one room learning basket-weaving, (p. 23)
 (i: 名詞 + 動名詞) (ii: 名詞は動名詞の目的語)
 (この複合語は現在分詞の目的語)

V I I I 数量表示

項目	合計	項目	合計	項目	合計	項目	合計
I-A-1	3	I-A-2	1	I-A-3	1	I-A-4	2
I-A-5	1	I-A-6	6	I-B-a-1	1	I-B-a-2	1
I-B-a-3	1	I-B-a-4	1	I-B-a-5	1	I-B-a-6	1
I-B-b-1	18	I-B-b-2	1	I-B-b-3	4	I-B-b-4	1
I-B-b-5	1	I-B-b-6	1	I-B-b-7	10	I-B-b-8	1
I-B-b-9	1	I-B-b-10	6	I-B-b-11	2	I-B-b-12	3
I-B-b-13	1	I-B-b-14	7	I-B-b-15	1	I-B-b-16	1
I-B-b-17	1	I-B-b-18	2	I-B-b-19	4	I-C-1	2
I-C-2	1	I-C-3	1	II-1	20	II-2	10
II-3	13	II-4	21	II-5	25	II-6	4
II-7	17	II-8	4	II-9	3	II-10	9
II-11	1	II-12	1	II-13	1	II-14	1
II-15	1	II-16	5	II-17	17	II-18	6
II-19	1	II-20	1	II-21	1	II-22	3
II-23	4	II-24	1	II-25	23	III-1	3
IV-1	2	IV-2	1	IV-3	1	V-1	1
V-2	1	V-3	1	V-4	1		

項目	合計	項目	合計	項目	合計	項目	合計
VI-1	2	VI-2	1	VII-1	1	VII-2	1
VII-3	2	VII-4	1	VII-5	3	VII-6	1
VII-7	2	VII-8	2	VII-9	2	VII-10	1
VII-11	2	VII-12	1	VII-13	1	VII-14	4
VII-15	1	VII-16	1				

#全複合語の合計は323である。

#上記の合計は例示したものを含んでいる。

IX まとめ

- ア. 全体的にいえば、総合計例の59%を占める複合形容詞の例の多さは他を大きく引き離し、複合名詞と比較しても31%の開きがある。
- イ. 複合名詞の下位区分で、他動詞の目的語として機能している例（全体例中2%）と比較して、前置詞の目的語として機能している複合名詞の例の多さが（全体例中20%）目立つ。
- ウ. 数量的には2例と少ないが、複合名詞の所有格の形態が偶発的なものかどうか、今後検証してゆく必要がある。

本論文は日本実用英語学会第19回大会（1994年9月25日）で発表したものを、加筆、訂正したものである。

注

1. Cf. 清水護編、「英文法辞典」（培風館、1974）、p. 308.
Cf. *Fowler's Modern English Usage*, 2nd ed revised by E. Gowers (Oxford University Press, 1978) p. 255.
Cf. G. Stern, *et al*, *The Guide to Australian Usage and Punctuation* (CollinsDove, 1993) p. 265.
Cf. R. Quirk, *et al*, *A Comprehensive Grammar of the English Language* (Longman, 1991) p. 1613.
2. Cf. 大塚高信編、「新英文法辞典」（三省堂、1987）p. 1118.
3. Cf. 「新英文法辞典」 p. 1118.
4. Cf. K. L. Turabian, *A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and*

Dissertations (The University of Chicago Press, 1973) p. 34.

5. Cf. 「新英文法辞典」 p. 1118.

参考文献

Collins Cobuild English Grammar (Collins, 1990)

A. J. Thomson and A. V. Martinet, *A Practical English Grammar* (Oxford University Press, 1991)

E. Partridge, *Usage and Abusage* (Penguin Books, 1973)

大塚高信編、「英語表現辞典」 (研究社、1980)

多田幸蔵、「英語動詞句活用辞典」 (大修館書店、1982)

石橋幸太郎編、「現代英語学辞典」 (成美堂、1981)

J. B. ヒュートン、J. P. ストックス著、松浪有訳、「ロングマン英語正用法辞典」 (三省堂、1980)

T. ウォーマック、三浦新市 「英作文情報辞典」 (大修館書店、1990)